



2020ko urtarrilak 22· 22 de enero de 2020

LEHENDAKARIA · Presidenta

Ane Abanzabalegi Areitio (EH Bildu)

BATZARKIDEAK · Asistentes

Mariam Bilbatua Perez (EH Bildu)

Juan Antonio Bueno (EH Bildu)

Neskutz Rodríguez Ormazabal (SQ-2D)

María Oñate Ereñaga (SQ-2D)

Ainhoa Ortueta Etxebarria (EAJ/PNV)

Jon Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)

Fernando Castillo Rodríguez (PSE-EE)

BERTARATU EZ DIRENAK · Justifica ausencia

Malen Urkullu Arieta-Araunabeña (EAJ/PNV)

KUDEATZAILEA Gerente

PRESIDENTEAK BERAK GONBIDATUA

INVITADO/A A INSTANCIAS DE LA PRESIDENTE

Arantza Arrazola/ SAKGeko arduraduna

Estibaliz Albizu, Liburutegiko arduraduna / responsable Biblioteca

IDAZKARIA · Secretario de la Comisión

Teresa Oleaga

ORDEZKARI MODUAN DIHARDUENA·

Tokia · Lugar:

Izaera · Naturaleza:

Hasiera ordua · Hora de inicio:

Amaiera ordua · Hora Final:

SAKG

Ohikoa · Ordinaria

16:45

16:50



Batzordeko presidentek, lehen deialdian, batzarrari hasiera eman ondoren, gai-zerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu ditu:

BAT.- PRESARI BURUZKO KONTSEILUAREN ERABAKIA

Bertaratutako kideek aho batez adierazi dute ados daudela bilera egitearekin.

BI.- AURREKO AKTA-ZIRRIBORROAK IRAKURTzea ETA, BIDEZKOA BALITZ, ONARTzea

Irakurri eta gero, aho batez onartu da azaroaren 12ko akta.

HIRU.- PRESIDENTEAREN ZENBAIT EBAZPENEI BURUZKO KONTU EMATEA

Batzordeko presidentek honako ebazpen hauen berri eman du:

- ❖ 10/2019 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2019-11-12koa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 05/2019/MC ebazpena, 2019-11-22koa
- ❖ Azaroko nomina onartzeko ebazpena, 2019-11-26koa
- ❖ 11/2019 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2019-11-18koa
- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - Liburutegiko jardueren iragarkia
 - Bilbo-Madril-Gasteiz autobus-bidaia, liburutegiko arduraduna tailer batera joateko
 - Aireportua-Durango taxi-bidaia, XVII. mahai-inguruko buruak egina
 - Kafeak XVII. mahai-inguruan

Azaldutakoaren arabera, SAKG-ko galdara abenduaren 12an apurtu zen, eta epe luzerako irtenbiderik onena bilatzen ari dira. Tamaina txikiagoko bi galdara erosteko proposamen bat

Abierta la sesión, por la Presidenta de la Junta en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del Día y que son los siguientes:

UNO.-PRONUNCIAMIENTO DEL CONSEJO SOBRE LA URGENCIA

Los/as asistentes muestran su conformidad unánime a la celebración de la sesión

DOS.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR

Una vez leída fue aprobada por unanimidad el acta del 12 de noviembre

TRES.- DACIÓN DE CUENTAS DE VARIAS RESOLUCIONES DE LA PRESIDENTA

La Presidenta da cuenta de las siguientes resoluciones:

- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 10/2019 con fecha 12/11/19
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 05/2019/MC de fecha 22/11/2019
- ❖ Resolución de aprobación de la nómina de noviembre con fecha 26/11/19
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 11/2019 con fecha 28/11/19
- ❖ Resolución de los pagos :
 - Anuncio de actividades en la Biblioteca
 - Viaje en autobús Bilbo-Madrid-Gasteiz para acudir a un taller la Responsable de la Biblioteca
 - Taxi aeropuerto-Durango de Presidente de mesa del XVII Coloquio
 - Cafés durante el XVII Coloquio

Se informa de que la caldera de SAKG se rompió el 12 de diciembre y que se está buscando la solución más eficaz a largo plazo, existiendo una propuesta de comprar dos calderas de menor tamaño para evitar la



dago. Hala, kondentsazioa saihestuko da, eta galdara bat beti martxan dagoela ziurtatuko da.

condensación y poder tener una caldera siempre en funcionamiento

LAU.- KUDEAKETA TXOSTENA (AZAROA-ABENDUA)

Liburutegia:

- zerbitzu tradizionalek egonkor jarraitzen dute erabiltzeen kopuruari erreparatuz gero
- DVD maileguek beherantz jarraitzen dute
- azaroan "Haur Literatura" tailerra egin zen, Berbarok antolatuta
- Durangoko Azokan kaligramen tailer bat egin zen
- urtarrilerako hiru jardura daude: "Euskeraz ere erraz", "Leer entre agujas" eta "Narración a través de la ilustración"

SAKG:

- azaroa jardueraz lepo egon zen eta giro ona gailendu zen
- abenduan, aretoko edukiera desberdina izan zen butaka-ilaren arabera. Izan ere, ilarak areagotu edo murriztu egin ziren, jardura-motari jarraikiz
- Durangoko Azokan mikropiezak egin ziren
- bi hilabete hauetan, elkarteei utzi zaie aretoa hainbat aldiz
- "Uda giro" ekimenara jende gutxiago bertaratu da
- Topaklown eta Malutak arrakasta handia izan dute

Museoa: denean egon da askoz emaitza hobea

CUATRO.- INFORME DE GESTIÓN (NOVIEMBRE-DICIEMBRE)

Biblioteca:

- los servicios tradicionales se mantienen estables en cuanto a la afluencia de público
- el préstamo de DVD sigue descendiendo
- en noviembre se hizo el taller de "Haur Literatura" organizado por Berbaro
- durante la Durangoko Azoka se hizo un taller de caligramas
- para enero hay tres actividades "Euskeraz ere erraz", "Leer entre agujas" y "Narración a través de la ilustración"

SAKG:

- el mes de noviembre estuvo lleno de actividades y de buen ambiente
- en diciembre el aforo fluctuó dependiendo de las filas de butacas, ya que estase aumentan o disminuyen dependiendo de la actividad,
- durante la Durangoko azoka se realizaron las micropiezas
- durante estos dos meses se han realizado muchas cesiones a asociaciones;
- ha disminuido la asistencia de público durante "Uda giro"
- Topaklown y Maluta han tenido mucho éxito.

Museo: mucho mejor resultado en todo

BOST.- BIDEZKOA BALITZ, 2020 URTERAKO ASTARLOA KULTURGINTZAKO PREZIO PUBLIKOEN ALDAKETA-PROPOSAMENAREN ONARPENA

Eztabaidatu beharrekoak eztabaidatu ostean, Astarloa Kultur Gintzaren 2020

CINCO.- APROBACION SI PROCEDE DE LA PROPUESTA DE MODIFICACION DE PRECIOS PUBLICOS DE ASTARLOA KULTURGINTZA PARA EL EJERCICIO 2020

Tras deliberación, se eleva a votación la necesidad de aprobar la modificación de



ASTARLOA KULTURGINTZA

DURANGOKO UDALA

ekitaldirako prezio publikoen aldaketa onartu behar ote den bozkatu da.

Bozkatu egin da, eta honako hau izan da emaitza:

- aldeko botoak: Bildu (3); SQ-2D (2); EAJ-PNV (2); PSE-EE (1)

Gobernu Batzordeak Udalbatzaren Osoko Bilkurari igorri dio Astarloa Kulturgintzaren 2020 ekitaldirako prezio publikoen aldaketa-proposamena.

SEI.- GALDE ESKAKIZUNAK

Ez dago ez galderik, ez eskakizunik.

Eta aztertzeko gai gehiago ez dagoela ikusirik, presidenteak amaiera ematen dio batzarrari eta, nik, udaleko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

precios públicos de Astarloa Kulturgintza para el ejercicio 2020

Se procede a la votación, con el siguiente resultado:

- votos a favor: Bildu (3); SQ-2D (2); EAJ-PNV (2); PSE-EE (1)

La Junta de Gobierno eleva al Pleno de la Corporación propuesta de modificación de precios públicos de Astarloa Kulturgintza para el ejercicio 2020€.

SEIS- RUEGOS Y PREGUNTAS

No hay ruegos ni preguntas

No habiendo más asuntos que tratar, la Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente acta de todo lo cual yo, como Secretario de la Comisión, doy fe.



2020ko otsailak 13 · 13 de febrero de 2020

LEHENDAKARIA · Presidenta

Ane Abanzabalegi Areitio (EH Bildu)

BATZARKIDEAK · Asistentes

Neskutz Rodríguez Ormazabal (SQ-2D)

María Oñate Ereñaga (SQ-2D)

Malen Urkullu Arieta-Araunabeña (EAJ/PNV), (entzule gisa / como oyente)

Ainhoa Ortueta Etxebarria (EAJ/PNV)

Jon Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)

Fernando Castillo Rodríguez (PSE-EE)

BERTARATU EZ DIRENAK · Justifica ausencia

Mariam Bilbatua Perez (EH Bildu)

Juan Antonio Bueno (EH Bildu)

Mireia Elkoroiribe Zenikaonandia

KUDEATZAILEA Gerente

PRESIDENTEAK BERAK GONBIDATUA

INVITADO/A A INSTANCIAS DE LA PRESIDENTE

Maider Larrañaga, SAKGeko dinamizatzailea / dinamizadora SAKG

Estibaliz Albizu, Liburutegiko arduraduna / responsable Biblioteca

Garazi Arrizabalaga, Museoko arduraduna / responsable Museo

IDAZKARIA · Secretario de la Comisión

Teresa Oleaga

ORDEZKARI MODUAN DIHARDUENA

Tokia · Lugar:	SAKG
Izaera · Naturaleza:	Ohikoa · Ordinaria
Hasiera ordua · Hora de inicio:	17:00
Amaiera ordua · Hora Final:	17:42



Batzordeko presidentek, lehen deialdian, batzarrari hasiera eman ondoren, gai-zerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu ditu:

Batzordea asteartean egitekoa ez denean, onartuta zegoen bezala, ohartarazpena aurreko asteko ostiralean egin dadila eskatu du Ainhoa Ortueta andreak, astearte horretako orduak libre geratzen direla jakiteko.

BAT.- AURREKO AKTA-ZIRIBORROAK IRAKURTzea ETA, BIDEZKOA BALITZ, ONARTzea

Irakurri eta gero, aho batez onartu da urtarilaren 22ko akta.

BI.- PRESIDENTEAREN ZENBAIT EBAZPENEI BURUZKO KONTU EMATEA

Batzordeko presidentek honako ebazpen hauen berri eman du:

- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - Museoko erakusketaren iragarkia
 - Museoko liburuxkarako irudiaren erabilera
 - Museoan tailerrak egiteko materiala
 - Artxiborako liburuak
- ❖ MALUTArekin kontratazioa GANSO ART SLri egozteari onartzen duen ebazpena, 2019-12-31koa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 06/2019/MC ebazpena, 2019-12-31koa
- ❖ 13/2019 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-01-27koa

Zerrendan agertzen den Vitelsaren fakturari buruz galdetu du Ainhoa Ortueta andreak.

Historia-aretoan irudiak hartzeko egin den instalazioaren ordainketa dela erantzun du Garazi Arrizabalaga andreak.

SAKGn baldin berria instalatzeko lanean ari direla jakinarazi du Ane Abanzabalegi andreak.

Maidar Larrañaga andreak gaineratu duenez, Bulego Teknikoak eta Durango Kirolak-en instalazio-teknikariak egindako gomendioei jarraituz, antzeko beste baldin bat ez jartzeko erabakia hartu da; aitzitik, bi baldin erabiltzeko jarri.

Abierta la sesión, por la Presidenta de la Junta en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del Día y que son los siguientes:

Doña Ainhoa Ortueta solicita que cuando no se vaya a celebrar la Junta el martes, tal y como estaba aprobado, se avise el viernes de la semana anterior para así poder conocer que las horas de ese martes quedan libres

UNO.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR

Una vez leída fue aprobada por unanimidad el acta del 22 de enero

DOS.- DACIÓN DE CUENTAS DE VARIAS RESOLUCIONES DE LA PRESIDENTA

La Presidenta da cuenta de las siguientes resoluciones:

- ❖ Resolución de los pagos :
 - Anuncio de exposición en el Museo
 - Utilización de una imagen para folleto del Museo
 - Artículos para la realización de talleres en el Museo
 - Libros para el archivo
- ❖ Resolución de aprobación de la contratación de MALUTA a la compañía GANSO ART; S.L., con fecha 31/12/2019
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 06/2019/MC de fecha 31/12/2019
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 13/2019 con fecha 27/01/20

Doña Ainhoa Ortueta pregunta por la factura de Vitelsa que aparece en la relación.

Doña Garazi Arrizabalaga le contesta que es el pago de la instalación de captación de imágenes que se ha instalado en la sala de historia.

Doña Ane Abanzabalegi informa que se está trabajando en la instalación de la nueva caldera en SAKG

Doña Maidar Larrañaga añade que se ha tomado la decisión, siguiendo lo recomendado por la OT, y por el Técnico de Instalaciones de DK, de no sustituirla por una similar, sino por



nahi dira. Horretarako, hiru aurrekontu eskatu dira: horietako bat dagoeneko iritsi da, eta beste bat iristear da.

dos medianas; que se han solicitado tres presupuestos, de los cuales uno ha llegado, y otro está por llegar

HIRU.- KUDEAKETA TXOSTENA (URTARRILA)

Liburutegia:

- zerbitzu tradizionalek egonkor jarraitzen dute erabiltzeen kopuruan
- DVD maileguek beherantz jarraitzen dute
- liburuen maileguak jaisten hasi dira, baina ez da kezkatzeko modukoa
- urtarrilean, ilustrazio-tailerra hasi da, "Euskaraz ere, erraz" irakurketa-kluba egin da, Durangaldeko Berba Lagunok taldearekin lankidetzan, eta "Leer entre agujas" ehun eta irakurketa kluba garatu da
- irakurketa errazeko bi klub egingo dira Helduentzako Hezkuntza Zentroko ikasleekin
- otsailean "Programazioa eta robotika" tailerrak hasiko dira, eta hiru hitzaldi egingo dira "La música como narradora de historias III" izenburupean, musikaren eta literaturaren arteko harremana sakontzeko

SAKG:

- programazioak harrera ona izan du; bi kasutan aforoaren % 60 gainditu da eta beste batean % 100a
- bazkideak erakartzeko kanpaina eta "2tan3" bonuaren kanpaina hasi dira
- bazkideen kopurua igo da, eta orain arte saldutako bonuak 21 izan dira
- Topaklown-en ikastaroetan parte hartzeko plazak agortu egin dira
- dantza garaikidearen ikuskizuna da hurrengo programazioan aipagarriena

Museoa:

- Dureroren erakusketak arrakasta handia izan du; 2.318 bistari izan ditu

TRES.- INFORME DE GESTIÓN (ENERO)

Biblioteca:

- los servicios tradicionales se mantienen estables en cuanto a la afluencia de público
- el préstamo de DVD sigue descendiendo
- el préstamo de libros comienza a descender, pero no es alarmante
- en enero ha comenzado el taller de ilustración, el club de lectura "Euskaraz ere, erraz", en colaboración con Durangaldeko Berba Lagunok y el club de lectura y tejido "Leer entre agujas"
- se realizarán dos clubes de lectura fácil con alumnos del Centro de Educación para Adultos
- en febrero dará comienzo los talleres de "Programación y robótica" y tres charlas bajo el título "La música como narradora de historias III" profundizando sobre la relación de la música y la literatura

SAKG:

- buena acogida de la programación superando el 60% de aforo en dos casos y el 100% en otro
- ha comenzado la campaña de captación de socios/as y la del bono "2tan3"
- ha aumentado el número de socios/as, y el número de bonos vendidos hasta el momento es de 21
- las plazas para asistir a los cursos durante el Topaklown se han agotado
- lo más destacado de la próxima programación es la representación de danza contemporánea

Museo:

- ha sido todo un éxito la exposición de Durero, con una afluencia de 2.318 visitantes



- erakusketaren inguruan, hainbat jarduera egin dira: haurrentzako tailerrak, helduentzako kaligrafia-tailerrak, hitzaldi bat eta bisita gidatuak
- otsailean María Jesús Cuetoaren erakusketa inauguratuko da eta Humanitates ikastaroak hasiko dira
- prentsaurreko bat egingo da historiaren areto iraunkorraren muntaketa amaitu dela eta audiogiden zerbitzua martxan jarri dela jakinarazteko

LAU.- GALDE ESKAKIZUNAK

Ez dago ez galderik, ez eskakizunik.

Eta aztertzeko gai gehiago ez dagoela ikusirik, presidenteak amaiera ematen dio batzarrari eta, nik, udaleko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

- en torno a la exposición se han realizado diferentes actividades: talleres para niños/as, taller de caligrafía para adultos, una charla y visitas guiadas
- en febrero se inaugura la exposición de María Jesús Cueto y comienzan los cursos de Humanitates
- se va a realizar una rueda de prensa para informar de la finalización del montaje de la sala permanente de historia y la puesta en marcha del servicio de audioguías

CUATRO- RUEGOS Y PREGUNTAS

No hay ruegos ni preguntas

No habiendo más asuntos que tratar, la Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente acta de todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión, doy fe.



2020ko martxoak 10 · 10 de marzo de 2020

LEHENDAKARIA · Presidenta

Ane Abanzabalegi Areitio (EH Bildu)

BATZARKIDEAK · Asistentes

Mariam Bilbatua Perez (EH Bildu)

Juan Antonio Bueno (EH Bildu)

Neskutz Rodríguez Ormazabal (SQ-2D)

María Oñate Ereñaga (SQ-2D)

Malen Urkullu Arieta-Araunabeña (EAJ/PNV),

Ainhoa Ortueta Etxebarria (EAJ/PNV)

Jon Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)

Fernando Castillo Rodríguez (PSE-EE)

BERTARATU EZ DIRENAK · Justifica ausencia

KUDEATZAILEA Gerente

PRESIDENTEAK BERAK GONBIDATUA

INVITADO/A A INSTANCIAS DE LA PRESIDENTE

Arantza Arrazola, SAKGeko arduraduna / responsable SAKG

Estibaliz Albizu, Liburutegiko arduraduna / responsable Biblioteca

Garazi Arrizabalaga, Museoko arduraduna / responsable Museo

IDAZKARIA · Secretaria de la Comisión

Teresa Oleaga

ORDEZKARI MODUAN DIHARDUENA

Tokia · Lugar:	SAKG
Izaera · Naturaleza:	Ohikoa · Ordinaria
Hasiera ordua · Hora de inicio:	17:00
Amaiera ordua · Hora Final:	17:50



Batzordeko presidentek, lehen deialdian, batzarrari hasiera eman ondoren, gaitzerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu ditu:

Abierta la sesión, por la Presidenta de la Junta en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del Día y que son los siguientes:

BAT.- AURREKO AKTA-ZIRIBORROAK IRAKURTzea ETA, BIDEZKOA BALITZ, ONARTzea

Irakurri eta gero, aho batez onartu da otsailaren 13ko akta.

BI.- PRESIDENTEAREN ZENBAIT EBAZPENEI BURUZKO KONTU EMATEA

Batzordeko presidentek honako ebazpen hauen berri eman du:

- ❖ Urtarrileko nomina onartzeko ebazpena, 2020-02-20koa
- ❖ Otsaileko nomina onartzeko ebazpena, 2020-02-26koa

HIRU.- BIDEZKOA BALITZ, ASTARLOA KULTURGINTZAKO ESTATUTUAK ALDAKETZEKO PROPOSAMENAREN ONARPENA

Ane Abanzabalegi andreak Teresa Oleaga andreari eman dio hitza, estatutuak aldatzeko proposamenaren berri eman dezan.

Teresa Oleaga andreak azaldu ditu banan-banan proposatzen diren aldaketak:

- 3. artikulua: Landakogunearen eremua ezabatzea, ez baitu inoiz harremanik izan Astarloa Kultur Gintza erakunde autonomoarekin
- 4. artikulua: b atalean "irakaskuntza-jarduerak" desagerraraztea
- 5. artikulua: "kirola" ordeztu "kultura" jartzea
- 7. artikulua:
 - "UKE" beharrez "Erakunde autonomoa" jartzea
 - "Eskuartzailea" ordeztu "Kontuhartzailea" jartzea
 - Idazkariaren nahiz kontuhartzailearen ordezkartza erakundeko edozein langile egotzi ahal izango zaiola jasotzea, bertan ez baitago langile funtzionariorik
- 10. artikulua: Bigarren paragrafoan,

UNO.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR

Una vez leída fue aprobada por unanimidad el acta del 13 de febrero

DOS.- DACIÓN DE CUENTAS DE VARIAS RESOLUCIONES DE LA PRESIDENTA

La Presidenta da cuenta de las siguientes resoluciones:

- ❖ Resolución de aprobación de la nómina de enero con fecha 06/02/20
- ❖ Resolución de aprobación de la nómina de febrero con fecha 26/02/20

TRES.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DE LA PROPUESTA DE LA MODIFICACIÓN DE LOS ESTATUTOS

Doña Ane Abanzabalegi cede la palabra a Doña Teresa Oleaga para que informe de la propuesta de modificación de los estatutos.

Doña Teresa Oleaga pasa a explicar una por una las modificaciones que propone:

- Artículo 3: Eliminar el ámbito de Landakogunea ya que nunca ha tenido relación con el organismo Autónomo Astarloa Kultur Gintza
- Artículo 4: desaparecer en el apartado b "actividades docentes"
- Artículo 5: eliminar "deporte" por "cultura"
- Artículo 7:
 - Corregir "UKE" y poner "Erakunde autonomoa"
 - Corregir "Eskuartzailea" y poner "Kontuhartzailea"
 - Poner que la delegación tanto del secretario/a como del interventor/a recaerá en cualquier empleado/a del organismo ya que no hay trabajadores/as funcionarios/as en él
- Artículo 10: En el párrafo segundo añadir "cualquier otra incluida en la ficha del



honako hau gehitzea: "lanpostuaren fitxan jasotako beste edozein"

- 15. artikulua: Aktak egiteko deskribapena ezabatzea, hura arautzen duen legea aipatuz
- 19. artikulua: 3 eta 4 puntuak ezabatzea
- 25. artikulua:
 - Landakogunea ezabatzea erakundeari atxikitako ondasun higiezin gisa
 - 6. puntuan arautzea espazio propioen erabilera eta erabilera propioak ez direnetarako atxikitako espazioa

Teresa Oleaga andreak gaineratu duenez, bidali zaien testuan nabarmenduta agertzen dira proposatu diren aldaketa guztiak. Batzuk akatsen zuzenketak dira, eta beste batzuk legezkotasunaren araberrako egokitzapenak.

Zalantzarik dagoen edo zerbait gehitu nahi ote den galdetu du Ane Abanzabalegi andreak. Bertaratu direnek ez dutenez gaiaren gainean ezer adierazi, bozkatu egin da Astarloa Kultur Gintzaren estatutuen aldaketa onartzea beharrezkoa ote den.

Bozkatu egin da, eta honako hau izan da emaitza:

- Aldeko botoak: Bildu (3); SQ-2D (2); EAJ-PNV (2);
- Abstentzioak: PSE-EE (1)

Gobernu Batzordeak Udalbatzako Osoko Bilkurara igorri du Astarloa Kultur Gintzaren estatutuak aldatzeko proposamena.

LAU.- KUDEAKETA TXOSTENA (OTSAILA)

Liburutegia:

- Aforoari buruzko datua ezin izan da jaso, makinaren akats bat dela eta.
- Emakumeek (bai helduek, bi adingabeek) gizonek baino gehiago erabiltzen dute liburuak mailegatzeko zerbitzua
- Ilustrazio-tailerraren azken saioak egin dira
- "Programazioa eta robotika" tailerrak hasi dira
- "La música como narradora de historias II" hitzaldi-zikloaren lehen hitzaldia eman da

puesto"

- Artículo 15: eliminar la descripción de la confección de las actas citando la ley que lo regula
- Artículo 19: eliminar los puntos 3 y 4
- Artículo 25:
 - Eliminar Landakogunea como bien inmueble adscrito al Organismo
 - Regular en el punto 6 el uso de los espacios propios y adscritos para uso distinto a los propios

Doña Teresa Oleaga añade que en el texto que se les ha enviado aparecen todas las modificaciones que propone subrayadas, siendo unas correcciones de errores y otras adaptaciones a la legalidad.

Doña Ane Abanzabalegi pregunta si hay dudas o algo que añadir al respecto. No habiendo nada que decir por parte de los/as presentes se eleva a votación la necesidad de aprobar la modificación de los estatutos de Astarloa Kultur Gintza.

Se procede a la votación con el siguiente resultado:

- Votos a favor: Bildu (3); SQ-2D (2); EAJ-PNV (2);
- Abstenciones: PSE-EE (1)

La Junta de Gobierno eleva al Pleno de la Corporación propuesta de modificación de los estatutos de Astarlo Kultur Gintza.

CUATRO.- INFORME DE GESTIÓN (FEBRERO)

Biblioteca:

- El dato del aforo no se ha podido recoger porque ha fallado la máquina
- El préstamo de libros es mayor en mujeres tanto adultas como infantiles que en hombres
- Se ha realizado las últimas sesiones del taller de ilustración
- Han comenzado los talleres de "Programación y robótica"
- Se ha desarrollado la primera charla del ciclo de charlas "la música como narradora de historias II"
- Se van a realizar talleres creativos para



- Martxoan helduentzako sorkuntza-tailerrak egingo dira
- Liburutegirako bisitak egingo dira (bibliobisitak)
- Martxoan, lehen hezkuntzako irakasleentzako prestakuntza-saioak egingo dira, arrazakeriaren aurkako astearekin lotuta
- Book Trailer lehiaketaren barruan, parte hartu duten ikasleekin irati-tailer bat egingo da

SAKG:

- Otsaila hilabete ona izan da ikusle-kopuruari erreparatuz gero
- Dantza-ikuskizunak eta egin ziren gainerako jarduerak arrakasta handia izan zuten
- Haur txikientzako ikuskizunak ez zuen harrera handirik izan, beharbada egun horretan egin zuen eguraldi onaren zioz
- Bertako konpainiek espazioaren okupazio oso altua garatzen dute, antzezlan berriak prestatzen ari baitira
- Martxoan bisita gidatuak egingo dira ikasleentzat

Museoa:

- Aurreko hilean pasatu ziren datu batzuk ez ziren zuzenak
- María Jesús Cuetoaren erakusketa inauguratu zen
- Humanitates ikastaroak hasi ziren: gaztelaniazko ikastaroan 49 pertsona eta euskarazkoan 22
- Prentsaurrekoan aurkeztu da Historia Areto berria
- Martxoan, María Jesús Cuetoaren erakusketako bisita gidatuekin jarraituko da
- Emakumearen Nazioarteko Egunarekin lotuta, María Jesús Cueto hitzaldi bat emango du emakume moduan izan duen 40 urteko ibilbide artistikoaren gainean
- Martxoan, Fernando Mardonesen "Desbideratzeak" erakusketa inauguratuko da

BOST.- GALDE ESKAKIZUNAK

Apirileko bilera ez egitea proposatu du Ane Abanzabalegi andreak, Aste Santuarekin bat

adultos en marzo

- Se harán bibliovisitas
- En marzo se harán sesiones de formación para el profesorado de primaria con motivo de la semana contra el racismo
- Dentro del concurso Book Trailer se realizará un taller de radio con los /as estudiantes que hayan participado

SAKG:

- El mes de febrero ha sido un mes bueno de asistencia de público
- Gran éxito del espectáculo de danza y de las actividades paralelas que se realizaron
- No tuvo gran aceptación el espectáculo de bebés, quizá por el buen tiempo que hizo ese día
- Las compañías residentes realizan una ocupación del espacio muy alta ya que están preparando sus nuevas obras
- En marzo se realizarán visitas guiadas para escolares

Museo:

- Algunos de los datos que se pasaron del mes anterior eran erróneos
- Se inauguró la exposición de María Jesús Cueto
- Comenzaron los cursos de Humanidades con 49 personas en el curso de castellano y 22 en el de euskera
- Se ha presentado en rueda de prensa la nueva Sala de Historia
- En marzo se continuarán con las visitas guiadas de la exposición de María Jesús Cueto
- Con motivo del Día Internacional de la Mujer María Jesús Cueto dará una charla sobre su trayectoria artística como mujer durante 40 años
- En marzo se inaugurará la exposición de Fernando Mardones "Desbideratzeak"

CINCO.- RUEGOS Y PREGUNTAS

Doña Ane Abanzabalegi propone no realizar la Junta del mes de abril ya que coincide con la



egiten duelako. Apirilean informazioa bidal dadila baina bilera egin ez dadila proposatu du. Bertaratu diren guztiak ados egon dira. San Agustineko galdararen konponketari buruz galdetu du Fernando Castillo jaunak. Arantza Arrazola andreak erantzun duenez, dagoeneko badituzte hiru aurrekontuak eta, orain, esleitzea falta da. Esleipena noizko egin ahalko den galdetu du Ainhoa Ortueta andreak, eta datorren asterako egitea espero duela erantzun du Arantza Arazola andreak.

Eta aztertzeko gai gehiago ez dagoela ikusirik, presidenteak amaiera ematen dio batzarrari eta, nik, udaleko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

Semana de Pascua de la Semana Santa. Propone enviar la información en el mes de abril pero no realizar la junta. Todos/as los/as presentes muestran su conformidad.

Don Fernando Castillo pregunta por el estado del arreglo de la caldera de San Agustín. Doña Arantza Arrazola contesta que ya están los tres presupuestos y que falta la adjudicación.

Doña Ainhoa Ortueta pregunta para cuando se podrá realizar la adjudicación y doña Arantza Arazola contesta que piensa que para la semana siguiente

No habiendo más asuntos que tratar, la Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente acta de todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión, doy fe.



2020ko ekainak 9 · 9 de junio de 2020

LEHENDAKARIA · Presidenta

Ane Abanzabalegi Areitio (EH Bildu)

BATZARKIDEAK · Asistentes

Mariam Bilbatua Perez (EH Bildu)

Juan Antonio Bueno (EH Bildu)

Jorge Varela Dorrio (SQ-2D) (Neskutz Rodríguez Ormazabalen ordeaz / Sustituye a Neskutz Rodríguez Ormazabal)

María Oñate Ereñaga (SQ-2D)

Malen Urkullu Arieta-Araunabeña (EAJ/PNV) (entzule gisa / como oyente)

Ainhoa Ortueta Etxebarria (EAJ/PNV)

Jon Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)

Fernando Castillo Rodríguez (PSE-EE)

BERTARATU EZ DIRENAK · Justifica ausencia

KUDEATZAILEA · Gerente

**PRESIDENTEAK BERAK GONBIDATUA ·
INVITADO/A A INSTANCIAS DE LA PRESIDENTE**

Arantza Arrazola, SAKGeko arduraduna / responsable SAKG

Estibaliz Albizu, Liburutegiko arduraduna / responsable Biblioteca

Garazi Arrizabalaga, Museoko arduraduna / responsable Museo

IDAZKARIA · Secretario de la Comisión

Teresa Oleaga

ORDEZKARI MODUAN DIHARDUENA

Tokia · Lugar:	SAKG
Izaera · Naturaleza:	Ohikoa · Ordinaria
Hasiera ordua · Hora de inicio:	17:00
Amaiera ordua · Hora Final:	17:38



Batzordeko presidentek, lehen deialdian, batzarrari hasiera eman ondoren, gai-zerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu ditu:

BAT.- AURREKO AKTAREN ZIRIBORROA IRAKURTzea ETA, BIDEZKOA BALITZ, ONARTzea

Irakurri eta gero, aho batez onartu da martxoaren 10eko akta.

BI.- PRESIDENTEAREN ZENBAIT EBAZPENEI BURUZKO KONTU EMATEA

Batzordeko presidentek honako ebazpen hauen berri eman du:

- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - Museoaren publizitatea
 - Museoan tailerrak egiteko erretiluak
 - Posta-kutxa
 - Museoko mikrofonorako pilak
 - Liburutegirako liburuak
 - SAKGko ikuskizunen publizitatea
 - Liburutegien arteko maileguen garraioa
 - Garbiketa-belakia Museorako
- ❖ 1-2/2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-03-12koa
- ❖ 3/2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-04-26koa
- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - SAKGko ikuskizunen publizitatea
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 01/2020/MC ebazpena, 2020-04-06koa
- ❖ Topaklown ikastaroen zenbatekoak itzultzeko ebazpena, bertan behera geratu delako, 2020-04-06koa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 02/2020/MC ebazpena, 2020-04-15koa
- ❖ 2018ko "ezustekoak" kontzeptua indargabetzeko ebazpena, 2020-04-16koa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 03/2020/MC ebazpena, 2020-04-16koa
- ❖ SAKGrako bideo-proiektore bat erosteko BIASCLAP SL kontratatu dadila onartzen duen ebazpena, 2020-04-21koa

Abierta la sesión, por la Presidenta de la Junta en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del Día y que son los siguientes:

UNO.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR

Una vez leída fue aprobada por unanimidad el acta del 10 Martxo

DOS.- DACIÓN DE CUENTAS DE VARIAS RESOLUCIONES DE LA PRESIDENTA

La Presidenta da cuenta de las siguientes resoluciones:

- ❖ Resolución de los pagos :
 - Publicidad del Museo
 - Bandejas para taller en el Museo
 - Apartado de correos
 - Pilas para micrófono del Museo
 - Libros para la Biblioteca
 - Publicidad espectáculo en SAKG
 - Transporte préstamo interbibliotecario
 - Esponja limpiadora para el Museo
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 1-2/2020 con fecha 12/03/20
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 3/2020 con fecha 26/04/20
- ❖ Resolución de los pagos :
 - Publicidad espectáculo en SAKG
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 01/2020/MC de fecha 06/04/2020
- ❖ Resolución de la devolución de los importes correspondientes a los cursos del Topaklown por suspensión, de fecha 06/04/2020
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 02/2020/MC de fecha 15/04/2020
- ❖ Resolución de la anulación de la resulta del año 2018 "Imprevistos" con fecha 16/04/2020
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 03/2020/MC de fecha 16/04/2020



- ❖ Apirileko nomina onartzeko ebazpena, 2020-04-24koa
- ❖ Topaklown ikastaroetako zenbatekoak itzultzeko ebazpena, bertan behera geratu delako, 2020-04-28koa
- ❖ SAKGrako berogailuak alokatzeko ALKIMAX kontratu dadila onartzen duen ebazpena, 2020-04-28koa.
- ❖ 4/2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-04-29koa
- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - Martxoko nominaren Gizarte Segurantzaren erregularizazioa
 - Martxoko nominaren erregularizazioa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 04/2020/MC ebazpena, 2020-05-04koa
- ❖ Maiatzeko nomina onartzeko ebazpena, 2020-05-26koa
- ❖ 05/2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-05-29koa

HIRU.- KUDEAKETA TXOSTENA

SAKG:

- 8 ikuskizun geratu dira bertan behera, bai eta Topaklown ere (9 ikuskizun eta 9 ikastaro), alarma-egoera aitortu ondoren
- Espazioa hirugarrenei lagatzeko 20 egintza baino gehiago eten dira, alarma-egoera aitortu ondoren
- Hartu beharreko bi neurri:
 - Aldeen artean kontratatu eta finkatu diren emanaldiak eta formalizatzeko daudenak salbatzea
 - Ekitaldi honetan arte eszenikoen programaziorako aurreikusita zeuden aurrekontu-gordailuak ez galtzea
- Irailaren 6an hasi eta abenduaren 20an amaitu nahi da salako ikuskizunekin, bi eszenatoki

- ❖ Resolución de aprobación de la contratación de BIASCLAP, S.L. para la compra de un proyector de vídeo para SAKG, con fecha 21/04/2020
- ❖ Resolución de la aprobación de la nómina de abril, con fecha 24/04/2020
- ❖ Resolución de la devolución de los importes correspondientes a los cursos del Topaklown por suspensión, con fecha 28/04/2020
- ❖ Resolución de aprobación de la contratación de ALKIMAX. para el alquiler de calefactores para SAKG con fecha 28/04/2020
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 4/2020 con fecha 29/04/20
- ❖ Resolución de los pagos :
 - Regularización S.S. nómina marzo
 - Regularización nómina marzo
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 04/2020/MC de fecha 04/05/2020
- ❖ Resolución de la aprobación de la nómina de mayo, con fecha 26/05/2020
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 05/2020 con fecha 29/05/20

TRES.- INFORME DE GESTIÓN

SAKG:

- Cancelación de 8 funciones y suspensión definitiva del Topaklown con 9 espectáculos y 9 cursos tras la declaración del estado de alarma
- Suspensión de más de 20 cesiones del espacio a terceros tras la declaración del estado de alarma
- Dos medidas a tomar:
 - Salvar todas las actuaciones contratadas o fijadas entre las partes y pendientes de formalización
 - No perder las consignaciones presupuestarias para programación en artes escénicas que estaban previstas para este ejercicio
- Comenzar el 6 de septiembre y finalizar el 20 de diciembre con espectáculos en sala contemplando dos escenarios de cara a



aurreikusita, aurrekontu-hornidurari begira:

- Programazioa osorik betetzea, aurrez aurreko ikuskizunekin
- Zuzenekoak eten ahal izatea, eta, horien ordeztu, online ikusteko aukera ematea, katxearen ehuneko gradualak ordainduz, konpainiaren hurbiltasunaren arabera: % 60 estatuko konpainientzat, % 75 euskal konpainientzat eta % 100 herrikoentzat.

Liburutegia:

- martxoaren 12aren eta 23aren artean, liburutegia itxita egonik, liburuak katalogatzeko lanak egin dira
- apirilaren 27an itzuli zen aurrez aurreko lana, eta liburuaren inbentarioekin jarraitu zen
- Maiatzaren 18an postontzi bat jarri zen Komentukaleko sarreran, erabiltzaileek liburuak itzul zituzten
- Maiatzaren 25ean abiarazi zen liburuaren mailegu-zerbitzua, telefonoz, mezu elektronikoz edo whatsapp bidez
- Ekainaren 1ean liburutegia ireki zen, maileguak eta itzulketak egiteko
- Alarma-egoera aitortzean bertan behera geratu ziren jarduerak honako hauek izan ziren: Bibliobisitak, ikastetxetako prestakuntza, Booktrailer lehiaketako sari-banaketa, tailer eta konferentzia batzuk, eta biblioigerilekua, udal-igerilekuak zabalik egon behar ziren hilabeteetan
- Udako hilabeteetan, museoaren atzeko parteko lorategietan 7-12 urte bitarteko haurrentzako tailerrak egingo dira

Museoa:

- Martxoaren 14an itxi zen museoa, alarma-egoera aitortzean. Ondorioz, honako jarduerak hauek atzeratu ziren: Fernando Mardonesen erakusketa, Humanitates ikastaroko hainbat eskola, eta bisita gidatuak
- Honako jarduerak geratu ziren bertan behera: martxoaren 31rako programatutako tailerra, arte eta

la dotación presupuestaria:

- Ejecución completa de la programación con espectáculos en vivo
- Posible interrupción de directos que se sustituyen por visionado on-line, asumiendo porcentajes graduales de caché en función de la cercanía de la compañía: 65% para compañías estatales, 75% para las vascas y 100% para las locales

Biblioteca:

- entre el 12 y 23 de marzo y con la biblioteca cerrada se ha estado trabajado en la catalogación de los libros
- el 27 de abril se volvió al trabajo presencial y se continuó con el inventariado de libros
- 18 de mayo se colocó un buzón en el hall de la entrada de Komutukalea para la devolución de libros por parte de lo/as usuarios/as
- 25 de mayo se comenzó con el préstamo de libros que se podría hacer mediante teléfono, e-mail o whatsapp
- 1 de junio se abre la biblioteca para el préstamo y devoluciones
- Las actividades que se suspendieron como consecuencia de la declaración del estado de alarma fueron: Bibliobisitak, la formación en los colegios, la entrega de premio del Booktrailer Lehiaketa, algunos talleres y conferencias y la bibliopiscina en los meses de apertura de la piscina municipal
- Durante los meses de verano se van a realizar talleres para niños/as de 7 a 12 años en los jardines de la parte trasera del Museo

Museo:

- El 14 de marzo se cierra el Museo por la declaración del estado de alarma y quedan retrasadas las siguientes actividades: exposición de Fernando Mardones, varias clases del curso de Humanitates y las visitas guiadas
- Se suspenden las siguientes actividades: el taller programado para el 31 de marzo, las jornadas de arte y



arkeologiako jardunaldiak, ikastetxeetarako programatutako tailerrak, udarako programatutako bisita-tailerrak, Bizidun-etik antolatutako hitzaldia, eta Ander Ertzillaren diskoaren aurkezpena

- Konfinamenduan zehar, online egin dira hainbat ekimen: "aste bat artista bat", Durangoko historiari buruzko bideoak, eta bisita birtualak
- Irratian, asteazkenero eman da "Artea entzun" saioa
- Museoen egunaren ospakizuna egin zen, eta, hala, beste museo batzuekin batera, museo bakoitzeko pieza bat erakusten zuen lagin birtualean parte hartu zen. Durangoko Museoak lehen solairuan dagoen maketarekin parte hartu zuen. Halaber, aurtengo jardunaldi europarren ospakizunari ere eutsi zaio, hezkuntza mintzagai. Museoak jardunaldi horretan parte hartzen du, errepublikako maistrei buruzko dokumentalarekin.
- Udan tailerrak egingo dira museoaren atzeko parteko lorategietan

Hiru arloek (liburutegia, SAKG eta museoak) irratian beren saioa izan dutela gehitu du Ane Abanzabalegi andreak.

LAU.- GALDE ESKAKIZUNAK

San Agustinen galdara jartzeko kontua zelan dagoen galdetu du Fernando Castillo jaunak. Arantza Arrazola andreak erantzun dionez, azkenean badago aurrekontu bat onartuta, Giroa enpresak aurkeztutakoa, eta laster hasiko da gerakina sartzeko prozesua, dagokion kreditua atxiki ahal izateko.

Mariam Bilbatua andreak zorionak eman dizkie museoari eta liburutegiari, konfinamenduan zehar online egindako lan handiagatik

Jon Sergio jaunak eskerrak eman dizkie teknikariei, konfinamenduan zehar egindako lanagatik

Eta aztertzeke gai gehiago ez dagoela ikusirik, presidenteak amaiera ematen dio batzarrari eta, nik, udaleko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

arqueología, los talleres programados para los colegios, las visitas-taller programadas para el verano, la charla organizada por Bizidun y la presentación del disco de Ander Ertzilla

- Durante el confinamiento se ha realizado vía on-line: "aste bat artista bat", videos sobre la historia de Durango y visitas virtuales
- En la radio todos los miércoles se ofrecía "Artea entzun"
- Se mantuvo la celebración del día de los museos participando con otros museos en una muestra virtual de una pieza por museo. El de Durango participó con la maqueta que se expone en la primera planta, y también se mantiene la celebración de las jornadas europeas que este año se centran en la educación y en el que el museo participa con el documental sobre las maestras de la república.
- Habrá talleres de verano en los jardines de la parte trasera del museo

Doña Ane Abanzabalegi añade que las tres áreas: Biblioteca, SAKG y Museo han tenido su programa semanal en la radio

CUATRO.- RUEGOS Y PREGUNTAS

Don Fernando Castillo pregunta por la situación de la colocación de la caldera en San Agustín. Doña Arantza Arrazola responde que al final ya existe un presupuesto aprobado, el presentado por la empresa Giroa, y que en breve se comienza con el proceso de la incorporación de remanente para poder realizar la retención de crédito correspondiente.

Doña Mariam Bilbatua felicita al Museo y la Biblioteca por el gran trabajo on-line que han realizado durante el confinamiento

Don Jon Sergio felicita a las técnicas por el trabajo desarrollado durante el confinamiento

No habiendo más asuntos que tratar, la Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente acta de todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión doy fe.



ASTARLOA
KULTURGINTZA
DURANGOKO UDALA



2020ko uztailak 8 · 8 de julio de 2020

LEHENDAKARIA · Presidenta

Ane Abanzabalegi Areitio (EH Bildu)

BATZARKIDEAK · Asistentes

Mariam Bilbatua Perez (EH Bildu)

Juan Antonio Bueno (EH Bildu)

Jorge Varela Dorrio (SQ-2D) (María Oñate Ereñagaren ordezkari / Sustituye a María Oñate Ereñaga)

Neskutz Rodríguez Ormazabal (SQ-2D)

Malen Urkullu Arieta-Araunabeña (EAJ/PNV)

Ainhoa Ortueta Etxebarria (EAJ/PNV)

Jon Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)

Fernando Castillo Rodríguez (PSE-EE)

BERTARATU EZ DIRENAK · Justifica ausencia

KUDEATZAILEA · Gerente

PRESIDENTEAK BERAK GONBIDATUA ·

INVITADO/A A INSTANCIAS DE LA PRESIDENTE

Arantza Arrazola, SAKGeko arduraduna / responsable SAKG

Garazi Arrizabalaga, Museoko arduraduna / responsable Museo

IDAZKARIA · Secretario de la Comisión

Teresa Oleaga

ORDEZKARI MODUAN DIHARDUENA ·

Tokia · Lugar:	SAKG
Izaera · Naturaleza:	Ohikoa · Ordinaria
Hasiera ordua · Hora de inicio:	16:05
Amaiera ordua · Hora Final:	16:20

Batzordeko presidentek, lehen deialdian, batzarrari hasiera eman ondoren, gaitzerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu ditu:

Abierta la sesión, por la Presidenta de la Junta en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del Día y que son los siguientes:



**BAT.- AURREKO AKTAREN ZIRIBORROA
IRAKURTzea ETA, BIDEZKOA BALITZ,
ONARTZEA**

Irakurri eta gero, aho batez onartu da ekainaren 9ko akta.

**BI.- PRESIDENTEAREN ZENBAIT
EBAZPENEI BURUZKO KONTU EMATEA**

Batzordeko presidentek honako ebazpen hauen berri eman du:

- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - Liburutegiko tailerrerako artileak
 - Bertan behera geratutako Topaklown topaketarako ordaindutako tasen itzulketa
 - Eus jabariaren erosketa Museorako
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 05/2020/MC ebazpena, 2020-06-11koa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 06/2020/MC ebazpena, 2020-06-11koa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 07/2020/MC ebazpena, 2020-06-11koa
- ❖ Ekaineko nomina onartzeko ebazpena, 2020-06-26koa
- ❖ 6/2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-06-29koa
- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - Bertan behera geratutako Topaklown topaketan parte hartzeko ordaindutako tasen itzulketa
 - Liburutegiko jardueren publizitatea
 - Maiatzeko nominaren Gizarte Segurantzaren erregularizazioa
 - Museoan tailerrak egiteko materiala
- ❖ Kreditu-eskubidearen ziozko zenbatekoa konpentsatzeko ebazpena, 2020-07-02koa

**UNO.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI
PROCEDE, DEL BORRADOR DE ACTA DE LA
SESION ANTERIOR**

Una vez leída fue aprobada por unanimidad el acta del 9 de junio

**DOS.- DACIÓN DE CUENTAS DE VARIAS
RESOLUCIONES DE LA PRESIDENTA**

La Presidenta da cuenta de las siguientes resoluciones:

- ❖ Resolución de los pagos :
 - Lanas para taller en la Biblioteca
 - Devolución de tasas pagadas para el Topaklown anulado
 - Compra del dominio eus para el Museo
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 05/2020/MC de fecha 11/06/2020
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 06/2020/MC de fecha 11/06/2020
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 07/2020/MC de fecha 11/06/2020
- ❖ Resolución de la aprobación de la nómina de junio con fecha 26/06/2020
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 6/2020 con fecha 29/06/2020
- ❖ Resolución de los pagos :
 - Devolución de tasas pagadas por participar en el Topaklown posteriormente anulado
 - Publicidad de actividades en la Biblioteca
 - Regularización de la S.S. de la nómina de mayo
 - Material para talleres en el Museo
- ❖ Resolución de la compensación del importe derivado del derecho de crédito de fecha 02/07/2020



HIRU.- KUDEAKETA TXOSTENA

Ane Abanzabalegi andreak azaldu duenez, Estibaliz Albizu andrea ez dago bileran, adingabeak zaintzeko lanaldi-murrizketa duelako. Ondorioz, berak emango ditu liburutegiari buruzko datuak.

SAKG:

- San Agustín espazioa ireki da, hirugarrenek (2) antolatutako ekitaldiak egiteko. Segurtasun-irizpideen arabera, segurtasuneko distantzia mantendu da. Hala, ikusleak egon ahal izan dira barruan, maskararik gabe. Irizpide horri jarraikiz, aretoko edukiera 59 pertsonakoa da.
- Udako programazioa hasi da, eta partaidetza ona da.

MUSEOA:

- “Aste bat, artista bat” jarduera amaitu da, telematikoki egin dena, jarraipen oso altuarekin. Gazteek egin duten jarraipena azpimarratzekoa izan da. Sareetan arrakasta izan du, hain zuzen ere, Museoan praktikak egiten ari den pertsonari esker, gaitasun handia baitauka gizarte-sareetan.
- Udako tailerrak eta bisita gidatu arkeologikoak hasi dira, eta harrera ona izan dute. Taldeak bete egiten dira, eta partaideak jardueratik pozik irteten dira.
- Fernando Mardonesen erakusketa inauguratu da, eta erakusketaren bisita gidatuak hasi dira. Jende asko bertaratu da.

LIBURUTEGIA:

- Mailegu-zerbitzua, bildumak kontsultatzeko zerbitzua eta ikasketa-gelak martxan daude.
- Osoko Bilkuren Aretoran bertan egin da “Book Trailer” tailerreko sari-banaketa, segurtasun-neurri guztiak beteta.
- Udaurreko hilabeteetako programazioa amaitu da, irakurketa-klubarekin. Saioren erdiak aurrez aurrekoak izan dira eta beste erdiak birtualak. Balorazioa positiboa izan da.
- Elkarte feministak antolatutako liburuaren aurkezpena San Agustinen egin behar izan zen, bete beharreko segurtasun-neurrien ondorioz.
- Udako tailerrak hasi dira. Museoko lorategian egiten dira, eta, euria egiten duenean, San Agustinen. Harrera oso ona izaten ari da.

TRES.- INFORME DE GESTIÓN

Doña Ane Abanzabalegi informa de que Doña Esbaliz Albizu no se encuentra en la reunión porque está disfrutando de su reducción de jornada por cuidado de menores y que será ella misma la que aporte los datos de la biblioteca.

SAKG:

- El espacio de San Agustín se ha abierto para la realización de actos organizados por terceros (2) tomando como criterio de seguridad el de mantener la distancia de seguridad, lo cual permite al público el poder estar en el interior sin mascarilla. Con este criterio el aforo de la sala es de 59 personas
- Ha comenzado la programación del verano con una afluencia buena de público,

MUSEO:

- Ha terminado la actividad “Aste bat, artista bat” que se ha llevado telemáticamente con un seguimiento muy alto, siendo destacado el seguimiento realizado por la población joven. La responsable de este éxito en las redes ha sido la persona que se encuentra en prácticas en el Museo y que tiene mucha habilidad para manejar las redes sociales
- Han comenzado los talleres y las visitas guiadas arqueológicas de los meses de verano con una buena aceptación. Los grupos se llenan y los/as participantes salen satisfechos de la actividad.
- Se ha realizado la inauguración de la exposición de Fernando Mardones y se ha comenzado con las visitas guiadas a la exposición, teniendo una respuesta del público muy alta

BIBLIOTECA:

- Se encuentra abierto el servicio de préstamo, la consulta a las colecciones y las salas de estudio
- Se ha realizado la entrega de premios de taller “Book Trailer” en el mismo Salón de Plenos y teniendo en cuenta todas las medidas de seguridad
- Ha terminado la programación anterior a los meses de verano con un club de lectura que se ha hecho mitad presencial y mitad on-line siendo la valoración positiva
- La presentación de un libro organizado por la asociación feminista se tuvo que hacer en San Agustín debido a las medidas de seguridad que había que tener en cuenta
- Los talleres de verano ya han comenzado. Se realizan en el jardín del Museo y en caso de lluvia se trasladan a San Agustín. La acogida está siendo muy buena



LAU.- GALDE ESKAKIZUNAK

Ane Abanzabalegi andreak azaldu duenez, abuztuan ez da bilerarik egingo.

CUATRO- RUEGOS Y PREGUNTAS

Doña Ane Abanzabalegi informa que durante el mes de agosto no se celebrará la Junta

Eta aztertzeke gai gehiago ez dagoela ikusirik, presidenteak amaiera ematen dio batzarrari eta, nik, udaleko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

No habiendo más asuntos que tratar, la Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente acta de todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión doy fe.



2020ko irailak 15 · 15 de septiembre de 2020

LEHENDAKARIA · Presidenta

Inma Garrastatxu Urbaneja (EH Bildu)(Ane Abanzabalegi Areitio ordezkantzen du)

BATZARKIDEAK · Asistentes

Mariam Bilbatua Perez (EH Bildu)

Juan Antonio Bueno (EH Bildu)

Jorge Varela Dorrio (SQ-2D)

Neskutz Rodríguez Ormazabal (SQ-2D)

Ainhoa Ortueta Etxebarria (EAJ/PNV)

Jon Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)

Fernando Castillo Rodríguez (PSE-EE)

BERTARATU EZ DIRENAK · Justifica ausencia

Malen Urkullu Arieta-Araunabeña (EAJ/PNV)

KUDEATZAILEA · Gerente

PRESIDENTEAK BERAK GONBIDATUA ·

INVITADO/A A INSTANCIAS DE LA PRESIDENTE

Maider Larrañaga (Arantza Arrazolaren ordezkari, SAK Geko arduraduna)

Garazi Arrizabalaga, Museoko arduraduna / responsable Museo

Estibaliz Albizu, Bibliotekako arduraduna/responsable de la Biblioteca

IDAZKARIA · Secretario de la Comisión

Teresa Oleaga

ORDEZKARI MODUAN DIHARDUENA ·

Inés Irigoras

Tokia · Lugar:	Osoko Bilkura Aretoa
Izaera · Naturaleza:	Ohikoa · Ordinaria
Hasiera ordua · Hora de inicio:	17:00
Amaiera ordua · Hora Final:	17:15

Batzordeko presidentek, lehen deialdian, batzarrari hasiera eman ondoren, gaitzerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu ditu:

Abierta la sesión, por la Presidenta de la Junta en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del Día y que son los siguientes:



**BAT.- AURREKO AKTAREN ZIRIBORROA
IRAKURTZEA ETA, BIDEZKOA BALITZ,
ONARTZEA**

Irakurri eta gero, aho batez onartu da uztailaren 8ko akta.

**BI.- PRESIDENTEAREN ZENBAIT
EBAZPENEI BURUZKO KONTU EMATEA**

Batzordeko presidentek honako ebazpen hauen berri eman du:

- ❖ Uztailaren nomina onartzeko ebazpena, 2020-07-24koa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 08/2020/MC ebazpena, 2020-07-28koa
- ❖ SAKGren berogailuan galdara jar dezan GIROA SAU kontratatzeko ebazpena 7/2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-07-31koa
- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - Museoko tailerretarako materiala
 - Zirriborro magikoa
 - Ekaineko Gizarte Segurantzaren erregularizazioa
- ❖ Abuztuko nomina onartzeko ebazpena, 2020-08-26koa
- ❖ 8/2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-08-31koa
- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - Ezkurdi Aretoko hutsuneak margotzeko pintura-potea
 - Museoko tailerretarako materiala
- ❖ Liburutegiko arduradunari ikastaro batera joateko baimena ematen dion ebazpena, 2020-09-10ekoa

**UNO.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI
PROCEDE, DEL BORRADOR DE ACTA DE LA
SESION ANTERIOR**

Una vez leída fue aprobada por unanimidad el acta del 8 de julio

**DOS.- DACIÓN DE CUENTAS DE VARIAS
RESOLUCIONES DE LA PRESIDENTA**

La Presidenta da cuenta de las siguientes resoluciones:

- ❖ Resolución de la aprobación de la nómina de julio con fecha 24/07/2020
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 08/2020/MC de fecha 28/07/2020
- ❖ Resolución de la contratación de GIROA S.A.U. para la colocación de caldera para la calefacción de SAKG
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 7/2020 con fecha 31/07/2020
- ❖ Resolución de los pagos :
 - Material para talleres en el Museo
 - Borrador mágico
 - Regularización S.S. del mes de junio
- ❖ Resolución de la aprobación de la nómina de agosto con fecha 26/08/2020
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 8/2020 con fecha 31/08/2020
- ❖ Resolución de los pagos :
 - Bote de pintura para pintar desperfectos en las Salas de Ezkurdi
 - Material para talleres en el Museo
- ❖ Resolución de la autorización a acudir a curso a la responsable de la Biblioteca de fecha 10/09/2020

HIRU.- KUDEAKETA TXOSTENA

LIBURUTEGIA:

- Abuztuan behera egin du bai bisitarien kopuruak, bai liburuen maileguen kopuruak. Liburutegiko ordutegia murriztu egin da, eguerdian ateak itxi behar baitira instalazioa garbitzeko. Beharbada horrek eragina izan du beherakada horietan.
- Abuztuan sei 6 sormen-tailer egin dira 7 eta 12 urte bitarteko umeekin, Uda Kulturaz Blai programaren barruan. Balorazioa oso positiboa da.
- Irailean zabaldu egin da irakurketa-klubetan izena emateko epea, eta taldeak azkar bete dira. Itxaroteko

TRES.- INFORME DE GESTIÓN

BIBLIOTECA:

- Durante el mes de agosto ha descendido el número de visitantes y también el número de préstamos de libros. Una de las razones podría ser que el horario de la Biblioteca se ha reducido ya que hay que cerrar al mediodía para que se pueda realizar la limpieza de la instalación.
- Durante el mes de agosto se han realizado 6 talleres de creatividad con público infantil de 7 a 12 años dentro de la programación de Uda Kulturaz Blai. La valoración es muy positiva.
- En septiembre se ha abierto el plazo para la inscripción a los clubes de lectura y se han llenado rápidamente existiendo lista de espera.



MUSEOA:

- Uda Kulturaz Blai programarekin jarraitu da, eta, hala, programatuta zeuden 8 tailerretako 5 egin dira.
- Bisita gidatuetakoko partaideen kopurua uztailera baino baxuagoa izan da. Hala ere, kontuan hartu behar da hil horretan bertan onartu zela bisita gidatueta partaideen kopurua gehienez ere 10 pertsonakoa (gida barne) izan behar zela ezarri zuen legea.
- Fernando Mardonesen erakusketa amaitu da, eta 645 bisitari jaso ditu. Beste erakusketa batzuetan baino bisitari gutxiago egon da, baina kontuan hartu behar da abuztuan Museoa goizez bakarrik egoten dela zabalik.
- "Sorginak! ¡Brujas!" erakusketa inauguratu da. Horrekin batera, bisita gidatuak eta hitzaldia jarri dira martxan.
- Humanitates ikastaroak (martxoan bertan behera geratu zirenak) berriz ere jarri dira martxan: historiako 2 ikastaro eta arteko ikastaro bat daude egiteke. Ikastaro batzuk aurrez aurre egingo dira eta beste batzuk online.

SAKG:

- Uda Kulturaz Blai programazioarekin jarraitu da. Uztailetik irailera bitarteko erantzunaren balorazioa oso positiboa da.
- Programatutako emanaldi guztietatik 3 geratu behar izan dira bertan behera: bat eguraldi txarragatik, beste bat ikusle faltagatik, eta azkena aktoreetako bat berrogeialdian egoteagatik.
- Aretoaren denboraldi berria inauguratu da, aforoa murriztuta: patioan 208 aulkitik 76ra murriztu da eta koruan 102tik 42ra.
- Irailetik abendura 15 lan daude programatuta. Horietatik sei udaberrian bertan behera geratu behar izan zirenak dira.

Ima Gararastatxu andreak zorionak eman dizkie teknikariei beren lanagatik, bertaratu diren guztien izenean. Ainhoa Ortueta andreak teknikariak animatu ditu lan-ildo horretatik jarrai dezaten.

MUSEO:

- Se ha seguido con el programa Uda Kulturaz Blai realizando 5 talleres de los 8 programados.
- El número de participantes en las visitas guiadas ha sido inferior al de julio, pero hay que tener en cuenta que durante este mes se aprobó la ley que decía que el número de participantes en visitas guiadas no podía ser superior a 10 personas, contando con el guía
- Ha finalizado la exposición de Fernando Mardones siendo el número de visitantes de 645, cifra inferior a los/as visitantes recibidos en otras exposiciones, pero hay que tener en cuenta que durante el mes de agosto el Museo únicamente permanece abierto por las mañanas.
- Se ha inaugurado la exposición de Soginak! ¡Brujas!, realizando actividades paralelas como visitas guiadas y charla
- Se retoman los cursos de Humanitates suspendidos el mes de marzo, quedando por impartir 2 cursos de historia y 3 de Arte. Se harán algunos cursos presenciales y otros on-line

SAKG:

- Se ha seguido con la programación de Uda Kulturaz Blai siendo el balance de respuesta de julio a septiembre muy positivo
- De todas las funciones programadas se ha tenido que suspender 3: una por el mal tiempo, otra por falta de público y una última por encontrarse uno de los actores en cuarentena
- Se ha inaugurado la nueva temporada de sala con una reducción del aforo: en el patio se pasa de 208 localidades a 76, y en el coro de 102 a 42
- De septiembre a diciembre hay programadas 15 obras, de las cuales seis habían sido suspendidas en primavera

Doña Ima Gararastatxu felicita a las técnicas por su trabajo y lo hace también en el nombre de todos/as los/as presentes. Doña Ainhoa Ortueta anima a las técnicas a que continúen por esa línea de trabajo,



ASTARLOA
KULTURGINTZA

DURANGOKO UDALA

Sorginak erakusketaren hasiera nolakoa izan den galdetu dio Ainhoa Ortueta andreak Garazi Arrizabalaga andreari.

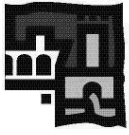
Garazi Arrizabalaga andreak erantzun duenez, harrera oso positiboa izaten ari da, jende ugari bertaratu da, eta bisita gidatuen eta hitzaldiaren talde guztiak beteta daude. Batzuk itxarote-zerrendan daude.

Eta aztertzeko gai gehiago ez dagoela ikusirik, presidenteak amaiera ematen dio batzarrari eta, nik, udaleko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

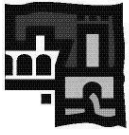
Doña Ainhoa Ortueta pregunta a Doña Garazi Arrizabalaga como ha sido el comienzo de la exposición Sorginak.

Doña Garazi Arrizabalaga contesta que está siendo muy positiva, con gran afluencia de público y que todos los grupos de visitas guiadas y de charla están completos teniendo personas en lista de espera

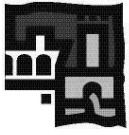
No habiendo más asuntos que tratar, la Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente acta de todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión doy fe.



ASTARLOA
KULTURGINTZA
DURANGOKO UDALA



ASTARLOA
KULTURGINTZA
DURANGOKO UDALA



ASTARLOA
KULTURGINTZA
DURANGOKO UDALA



2020ko azaroak 10 · 10 de noviembre de 2020

LEHENDAKARIA · Presidenta

Ane Abanzabalegi Areitio (EH Bildu)

BATZARKIDEAK · Asistentes

Mariam Bilbatua Perez (EH Bildu)

Juan Antonio Bueno (EH Bildu)

Jorge Varela Dorrio (SQ-2D) (Neskutz Rodriguezen ordez)

Mikel Uriguena Ruíz (SQ-2D)

Ainhoa Ortueta Etxebarria (EAJ/PNV)

Jon Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)

Mikel Ortega Marañón (EAJ/PNV)

Fernando Castillo Rodríguez (PSE-EE)

BERTARATU EZ DIRENAK · Justifica ausencia

KUDEATZAILEA · Gerente

PRESIDENTEAK BERA GONBIDATUA ·

INVITADO/A A INSTANCIAS DE LA PRESIDENTE

Arantza Arrazola , SAKGeko arduraduna/responsable de SAK

Garazi Arrizabalaga, Museoko arduraduna / responsable Museo

IDAZKARIA · Secretario de la Comisión

Teresa Oleaga

ORDEZKARI MODUAN DIHARDUENA ·

Inés Irigoras

Tokia · Lugar:	Oso Bilkura Aretoa
Izaera · Naturaleza:	Ohikoa · Ordinaria
Hasiera ordua · Hora de inicio:	17:00
Amaiera ordua · Hora Final:	17:30

Batzordeko presidentek, lehen deialdian, batzarrari hasiera eman ondoren, gaitzerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu ditu:

Abierta la sesión, por la Presidenta de la Junta en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del Día y que son los siguientes:



**BAT.- AURREKO AKTAREN ZIRIBORROA
IRAKURTZEA ETA, BIDEZKOA BALITZ,
ONARTZEA**

Irakurri eta gero, aho batez onartu da irailaren 15eko akta

**BI.- PRESIDENTEAREN ZENBAIT
EBAZPENEI BURUZKO KONTU EMATEA**

Batzordeko presidentek honako ebazpen hauen berri eman du:

- ❖ Irailko nomina onartzeko ebazpena, 2020-09-25koa
- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - SAKGren datafonoaren alokairua (7 hilabete)
 - Liburutegiko arduradunaren ikastaroa
 - Txartel desberdinekin sarrerak saltzearen komisioa BBKn
 - Museoko "Sorginak" erakusketaren inauguraziorako ur-botilak
 - Museoko mikrofonorako pilak
- ❖ 9/2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-09-30koa
- ❖ Kreditu-eskubidearen ziozko zenbatekoak zergapekoei konpentsatu dakizkiela onartzeko ebazpena, 2020-10-02koa
- ❖ 2020. urteko atzerapenen (urtarrila-uztaila) nomina onartzeko ebazpena, 2020-09-06koa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 09/2020/MC ebazpena, 2020-10-09koa
- ❖ Udalari merkataritza-bonoen salmenta ordaintzeko ebazpena, 2020-10-16koa
- ❖ Uda Kulturaz Blai programarako programak, kartelak eta maskarak diseinatu, maketatu eta inprimatu ditzan EUSKO PRINTING SERVICE S.L. kontratatzeko ebazpena, 2020-10-23koa
- ❖ Kaleko ikuskizunetarako langileen eta ekipoen zerbitzu teknikoetarako MANOLO MURILLO MESA kontratatzeko ebazpena, 2020-10-23koa
- ❖ SAKGn familia-ikuskizuna egin dezan GLU GLU PRODUCCIONES S.L. kontratatzeko ebazpena, 2020-10-23koa
- ❖ SAKGn aisialdian emandako tailerren bidez gazteentzako ZUGAN NI antzerki-jokoen programa egin dezan MARKELIÑE, S.C.L. kontratatzeko ebazpena, 2020-10-23koa
- ❖ SAKGn "Psike" ikuskizuna egin dezan MARKELIÑE, S.C.L. kontratatzeko

**UNO.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI
PROCEDE, DEL BORRADOR DE ACTA DE LA
SESION ANTERIOR**

Una vez leída fue aprobada por unanimidad el acta del 15 de septiembre

**DOS.- DACIÓN DE CUENTAS DE VARIAS
RESOLUCIONES DE LA PRESIDENTA**

La Presidenta da cuenta de las siguientes resoluciones:

- ❖ Resolución de la aprobación de la nómina de septiembre con fecha 25/09/2020
- ❖ Resolución de los pagos :
 - Alquiler datáfono de SAKG (7 meses)
 - Curso de la responsable de la Biblioteca
 - Comisión venta de entradas con tarjetas distintas a la BBK
 - Botellines de agua para la inauguración de la exposición "Brujas" en el Museo
 - Pilas para el micrófon del Museo
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 9/2020 con fecha 30/09/2020
- ❖ Resolución de la aprobación de la compensación de los importes derivados del derecho de crédito a favor de los obligados tributarios con fecha 02/10/2020
- ❖ Resolución de la aprobación de la nómina de los atrasos del año 2020 (enero-julio) con fecha 06/09/2020
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 09/2020/MC de fecha 09/10/2020
- ❖ Resolución del abono de la venta de bonos comercio al Ayuntamiento con fecha 16/10/2020
- ❖ Resolución de la contratación de EUSKO PRINTING SERVICE S.L. para diseño, maquetación e impresión de programas, carteles y mascarillas para el programa Uda Kulturaz Blai con fecha 23/10/2020
- ❖ Resolución de la contratación de MANOLO MURILLO MESA para servicios técnicos de personal y equipos para las actuaciones de calle, con fecha 23/10/2020
- ❖ Resolución de la contratación de GLU GLU PRODUCCIONES S.L. para exhibición de espectáculo familiar en SAKG, con fecha 23/10/2020
- ❖ Resolución de la contratación de MARKELIÑE, S.C.L. para realizar un programa de actividades de juego teatral para jóvenes ZUGAN NI a través de talleres impartidos en tiempo de ocio en SAKG, con fecha 23/10/2020
- ❖ Resolución de la contratación de MARKELIÑE, S.C.L. para la exhibición del



ASTARLOA KULTURGINTZA

DURANGOKO UDALA

ebazpena, 2020-10-23koa

- ❖ SAKGn “FlouPapagallo” ikuskizuna egin dezan MUMUSIC CIRCUS, S.L. kontratatzeko ebazpena, 2020-10-23koa
- ❖ Urriko nomina onartzeko ebazpena, 2020-10-26koa
- ❖ Ordainketen ebazpena:
 - “Comunicado de muerte” emanaldian SAKGn
 - Haurrentzako tailerretarako mantelak liburutegian
 - Txartel desberdinen bidez sarrerak saltzearen komisioa BBKri
 - Museoko datafonoaren mantentze-kuota
 - Gizarte-segurantzaren egokitzapenak: iraileko nomina
- ❖ 10-2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-10-31koa

HIRU.- KUDEAKETA TXOSTENA

LIBURUTEGIA:

Liburutegiko arduraduna ezin izan denez bilerara bertaratu, Ane Abanzabalegi andreak eman du urriko kudeaketa-txostenaren berri:

- 2020-2021 ikasturteko jarduerak hasi dira. Hala ere, jardueren eta partaideen kopurua baxuagoa izan da, osasun-alertaren ondorioz.
- Azaroan, jarduerak online egingo dira.
- “Bideak gurutzatuz” ekimenaren laugarren edizioa martxan jarriko da. Hitzaldiak, argazki-erakusketa, ahozko narrazio-saioa eta giza liburutegia egongo dira.

MUSEOA:

- Jarduera-kopurua asko murriztu da, San Faustoko jaiak ez direlako egin, Durangoko baheketa masiboa egin zelako astebetean, eta urrian dekretu berri bat argitaratu zelako, bildu daitezkeen pertsonen kopurua 6ra murrizten duena.
- “Sorginak” erakusketak arrakasta handia izan zuen. Azken hitzaldira durangarrak soilik joan zitezkeenez, online ere egin zen.
- XVIII. mahai-ingurua ere online egin da.
- “Foto Merino. Objetiboa Durangon” erakusketa inauguratuko da.

SAKG:

- Emanaldi bat bertan behera geratu zen, Durangon baheketa egin zen

espektáculo “Psike” en SAKG, con fecha 23/10/2020

- ❖ Resolución de la contratación de MUMUSIC CIRCUS, S.L. para la exhibición del espectáculo “FlouPapagallo” en SAKG, con fecha 23/10/2020
- ❖ Resolución de la aprobación de la nómina de octubre con fecha 26/10/2020
- ❖ Resolución de los pagos :
 - Representación de “Comunicado de muerte” en SAKG
 - Manteles para talleres infantiles en la biblioteca
 - Comisión venta de entradas con tarjetas distintas a la BBK
 - Cuota mantenimiento del datáfono del Museo
 - Ajustes a la S:S: nómina de septiembre
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 10/2020 con fecha 31/10/2020

TRES.- INFORME DE GESTIÓN

BIBLIOTECA:

Ante la ausencia de la responsable de la Biblioteca que no ha podido acudir a la reunión, Doña Ane Abanzabalegi da cuenta del informe de gestión del mes de octubre:

- Han comenzado las actividades del curso 2020/2021 con disminución del número de actividades y participantes debido a la situación de alerta sanitaria.
- En noviembre las actividades se realizarán on-line
- Se pondrá en marcha la cuarta edición de “Cruzando caminos”. Se realizarán charlas, exposición fotográfica, sesión de narración oral y una biblioteca humana

MUSEO:

- El número de actividades ha disminuido mucho debido a la no celebración de las fiestas de San Fausto, a la semana de realización de PCR en Durango y a la publicación de un nuevo decreto en octubre disminuyendo el número de personas a concentrarse (6)
- Exito de la exposición “Brujas”. A la charla final únicamente pudieron acudir los/as vecinos/as de Durango y se realizó también on-line
- El XVIII Coloquio se ha realizado vía on-line.
- Se inaugurará la exposición “Foto Merino. Objetivo Durango”

SAKG:

- Se ha suspendido una función el fin de semana que se realizó el cribado en



ASTARLOA KULTURGINTZA

DURANGOKO UDALA

asteen. Urte amaieran programatzeko ahalegina egingo da.

- Antzokiko edukiera aldatu egiten da emanaldi batetik bestera, ikusleak taldean edo bakarka datozen.
- Espazioaren erabilera asko igo da: Immigrazioa, Durangoko Orfeoia, Karrika, Markeliñe, Ganso & Cia
- Galdara berria martxan dago.
- Bizkaiko Foru Aldundiaren "Bizkaia Aurrera Kultur Bonua" kanpainara batu da.
- Lanean ari gara, Durango Kultura Bonuak zabaltu daitezzen.

LAU.- KOADRO BAT EROSTEKO AURREKONTU-ALDAKETA

Ane Abanzabalegi andreak azaldu duenez, Museorako Dario Regoyosen koadro bat erosteko aukera sortu da, 120.000 eurotan. Balorazio tekniko eta politikoa egin ondoren, diruzaintzako soberakinarekin koadro hori erosteko aukera planteatu da. Koadro horrek balio historikoa dauka Durangorentzat. Izan ere, Durangoren koadro bat da, eta, bertan, Durangoko elizpean egiten zen azoka agertzen da.

Garazi Arrizabalaga andreak azaldu ditu koadroaren zehaztasun teknikoak, Regoyosen bizitza, eta erosi nahi den koadroak izan duen ibilbidea. Adierazi duenez, erakusketa bat egin nahi du Dario Regoyosek Durangon egon zen bitartean margotu zituen koadro guztiekin. Behin koadroa erositakoan, hirugarren solairuan jarriko litzateke, arte garaikidearen aretoan.

Ane Abanzabalegi andreak, bozketa egin baino lehen, galderak edo zalantzak planteatzera gonbidatu ditu bertaratuak. Fernando Castillo jaunak Dario Regoyosen kategoria artistikoa aitortu du. Gogorarazi duenez, bere alderdiak eskatuta jarri zitzaion haren izena Durangoko kale bati. Ulertzen du koadroa erosteko aukera interesgarria dela, baina zalantzak ditu une hau egokiena den.

Jon Sergio jaunak ere aitortu du margolariaren kategoria, baina, bere ustez, une gatazkatsua da era horretako gastu bat egiteko. Kronologia ezagutu nahiko luke, aukera hau zergatik eman den jakiteko. Hau da, koadroa erosteko aukeraren atzean dauden urratsak eta denborak jakin nahiko litzuke.

Garazi Arrizabalaga andreak azaldu

Durango y que se procurará exhibirla a finales de año

- El aforo del teatro varía de una representación a otra dependiendo si el público que acude lo hace de uno en uno o en grupo
- Ha aumentado mucho la utilización del espacio: Inmigración, Durangoko Orfeoia, Karrika, Markeliñe, Ganso & Cia
- La nueva caldera está en funcionamiento
- Se ha adherido a la campaña de Diputación Foral de Bizkaia "Bizkaia Aurrera Kultur Bonua"
- Se está trabajando para poner en circulación los bonos Durango Kultura Bonuak

CUATRO- MODIFICACION PRESUPUESTARIA PARA COMPRA DE UN CUADRO

Doña Ane Abanzabalegi informa de que se ha presentado la ocasión para adquirir un cuadro para el Museo de Dario Regoyos por un valor de 120.000 euros y tras una valoración política y técnica se ve la oportunidad de adquirir el cuadro utilizando el remanente de tesorería. El cuadro tiene un alto valor histórico para Durango ya que se trata de un cuadro de Durango en el que ese refleja el mercado que se realizaba en el pósito.

Doña Garazi Arrizabalaga da toda la información técnica del cuadro, de la vida de Regoyos y las exposiciones en las que ha participado el cuadro que se pretende comprar y manifiesta su intención de organizar una exposición con todos los cuadros que pintó Dario Regoyos mientras estuvo en Durango. La idea es una vez comprado el cuadro colocarlo en el tercer piso, en la sala de arte contemporáneo.

Doña Ane Abanzabalegi antes de pasar a la votación invita a plantear preguntas o dudas a los/as asistentes.

Don Fernando Castillo reconoce la categoría artística de Dario Regoyos y recuerda que fue a petición de su partido por el que se le dio su nombre a una calle de Durango. Entiende la oportunidad que se presenta de adquirir el cuadro, pero le crea la duda de si este es el momento.

Don Jon Sergio reconoce también la categoría del pintor, pero opina que el momento es un momento controvertido para realizar un gasto de este tipo, que les gustaría conocer la cronología de por qué ha habido esta oportunidad. Conocer los pasos, los tiempos.

Doña Garazi Arrizabalaga contesta que el



duenez, oraintxe sortu da aukera, koadroa daukan pertsonak saldu egin nahi duelako, eta, nahiz eta prezioak altua dirudien, Regoyosen artelan bat dela kontuan hartuta, ez da hala. Salmenta horren berri zuen durangar baten eskutik etorri da proposamena.

Ane Abanzabalegi andreak gaineratu duenez, erosketa hori proposatu duen durangarra oso ezaguna da kulturaren eta artearen munduan, eta oraintxe iritsi da aukera hori.

Eztabaidatu beharrekoak eztabaidatu ondoren, bozkatu egin da ea aurrekontua (soberakina) aldatu behar den, Dario Regoyosen "El Mercado" lana erosteko. Bozkatu egin da, eta honako hau izan da emaitza:

- Aldeko botoak: Bildu (3); SQ-2D (2)
- Abstentzioak: EAJ-PNV (3); PSE-EE (1)

Gobernu Batzordeak gehiengoz onartu du aurrekontua (soberakina) aldatzea, Dario Regoyosen "El Mercado" lana erosteko, eta halaxe iragarriko da BAO-n, 15 egunez jendaurrean egon dadin.

BOST- GALDE-ESKEAK

Etteratze-aginduak irauten duen bitartean Museoaren irekiera-ordutegia aldatzeko aukera ekarri du Ane Abanzabalegi andreak Gobernu Batzordera, bertan bozkatu dadin. Proposamena honako hau izango litzateke: arratsaldetan ordubete lehenago ixtea, hau da, zortzietan beharrean zazpitan, eta ordubete gehiago zabaltzea eguerdian, hau da, ordu batean itxi beharrean ordu bietan ixtea.

Garazi Arrizabalaga andreak gaineratu duenez, etteratze-agindua azken ordu horretan dagoenez, zazpitatik zortzietara ez da inor joaten Museoara, eta, bestalde, eguerdiko ordu batean jende asko hurbiltzen da, batez ere sarrerak erosi edo erreserbatzera.

Jon Sergio jaunak adierazi duenez, bere alderdia ados dago, egia baita ordu horretan kalean oso jende gutxi dagoela, baina bere ustez hori ez da galdera bat, baizik eta gai-zerrendako beste puntu bat.

Eztabaidatu beharrekoak eztabaidatu ondoren, Museoaren ordutegia etteratze-aginduak irauten duen bitartean aldatzeko aukera bozkatu da, eguerdietan ordu bietan itxi dadin eta arratsaldeetan zazpitan.

Bozkatu egin da, eta honako hau izan da emaitza:

- Aldeko botoak: Bildu (3); SQ-2D (2), EAJ-PNV (3)

momento es porque la persona poseedora del cuadro lo quiere vender y aunque parezca un precio elevado, para un Regoyos no lo es, que la propuesta ha llegado por parte de un durangués que conocía la existencia de esta venta.

Doña Ane Abanzabalegi añade que el durangués que propone esta compra es una persona muy reconocida en el mundo de la cultura y el arte y el momento ha sido ahora

Tras la deliberación, se eleva a votación la modificación presupuestaria (remanente) para la compra del cuadro "El Mercado" de Dario Regoyos

Se procede a la votación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: Bildu (3); SQ-2D (2)
- Abstenciones: EAJ-PNV (3); PSE-EE (1)

La Junta de Gobierno, por mayoría, aprueba la modificación presupuestaria (remanente) para la compra del cuadro "El Mercado" de Dario Regoyos y su publicación en el BOB para su exposición pública durante 15 días

CINCO- RUEGOS Y PREGUNTAS

Doña Ane Abanzabalegi trae a votación de la Junta la posibilidad de cambiar mientras perdure el toque de queda el horario de apertura del Museo: cerrar una hora antes a las tarde, en vez de a las ocho a las siete y abrir una hora más al mediodía, en vez de cerrar a la una hacerlo a las dos.

Doña Garazi Arrizabalaga añade que este cambio se justifica ya que a raíz del toque de queda en esta última hora, de siete a ocho no acude nadie al Museo y en cambio a la una del mediodía es mucha la gente que se acerca, sobre todo con la intención de comprar o reservar entradas.

Don Jon Sergio manifiesta el voto favorable de su partido porque consideran que es una realidad que el movimiento de personas a esa hora por la calle es mínimo, pero que no se trata de una pregunta sin no de un punto del orden del día.

Tras la deliberación, se eleva a votación la modificación del horario del Museo mientras dure el toque de queda: cerrar a las dos del mediodía y a las siete de la tarde.

Se procede a la votación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: Bildu (3); SQ-2D (2), EAJ-PNV (3)



ASTARLOA KULTURGINTZA

DURANGOKO UDALA

- Abstentzioak: PSE-EE (1)

Gobernu Batzordeak gehiengoz erabaki du Museoko ordutegia aldatzea, etxeratze-aginduak irauten duen bitartean: eguerdian ordu bietan itxiko da eta arratsaldean zazpietan.

Fernando Castillo jaunak azaldu duenez, bozketa egin baino lehen bozkatu behar litzatekeen ea puntu hori gai-zerrendaren baitako puntu gisa onartzen ote zen.

Ane Abanzabalegi andreak puntu hori hurrengo bilerarako uztea eta bertako gai-zerrendan sartzea proposatu du.

Denak daude ados bozketaren emaitza onartzearekin, baina modua egokia izan ez dela adierazi dute.

Eta aztertzeko gai gehiago ez dagoela ikusirik, presidenteak amaiera ematen dio batzarrari eta, nik, udaleko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

- Abstenciones: PSE-EE (1)

La Junta de Gobierno, por mayoría, aprueba la modificación del horario del Museo mientras dure el toque de queda: cerrar a las dos del mediodía y a las siete de la tarde

Don Fernando Castillo explica que antes de la votación se tendría que haber votado si se aceptaba este punto como punto del orden del día.

Doña Ane Abanzabalegi propone dejar este asunto para la próxima Junta y meterlo como punto de orden del día.

Todos/as los/as presentes están de acuerdo en aceptar el resultado de la votación, pero manifiestan que la forma no ha sido la correcta

No habiendo más asuntos que tratar, la Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente acta de todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión doy fe.



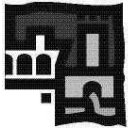
ASTARLOA
KULTURGINTZA
DURANGOKO UDALA



ASTARLOA
KULTURGINTZA
DURANGOKO UDALA



ASTARLOA
KULTURGINTZA
DURANGOKO UDALA



2020ko abenduak 10 · 10 de diciembre de 2020

LEHENDAKARIA · Presidenta

Ane Abanzabalegi Areitio (EH Bildu)

BATZARKIDEAK · Asistentes

Mariam Bilbatua Perez (EH Bildu)

Juan Antonio Bueno (EH Bildu)

Julian Rios Santiago (SQ-2D) (Mikel Uriguenaren ordezt)

Ainhoa Ortueta Etxebarria (EAJ/PNV)

Jon Sergio Atxotegi (EAJ/PNV)

Mikel Ortega Marañón (EAJ/PNV)

Fernando Castillo Rodríguez (PSE-EE)

BERTARATU EZ DIRENAK · Justifica ausencia

Neskutz Rodriguez (SQ-2D)

KUDEATZAILEA · Gerente

PRESIDENTEAK BERA GONBIDATUA ·

INVITADO/A A INSTANCIAS DE LA PRESIDENTE

Garazi Arrizabalaga, Museoko arduraduna / responsable Museo

Estibaliz Albizu, Bibliotekako arduraduna/responsable de la Biblioteca

IDAZKARIA · Secretario de la Comisión

Teresa Oleaga

ORDEZKARI MODUAN DIHARDUENA ·

Inés Irigoras

Tokia · Lugar:

Izaera · Naturaleza:

Hasiera ordua · Hora de inicio:

Amaiera ordua · Hora Final:

Osoko Bilkura Aretoa

Ohikoa · Ordinaria

17:00

17:30

Batzordeko presidentek, lehen deialdian, batzarrari hasiera eman ondoren, gaitzerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu ditu:

Abierta la sesión, por la Presidenta de la Junta en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del Día y que son los siguientes:



**BAT.- AURREKO AKTAREN ZIRIBORROA
IRAKURTZEA ETA, BIDEZKOA BALITZ,
ONARTZEA**

Irakurri eta gero, aho batez onartu da azaroaren 10eko akta.

**BI.- PRESIDENTEAREN ZENBAIT
EBAZPENEI BURUZKO KONTU EMATEA**

Batzordeko presidentek honako ebazpen hauen berri eman du:

- ❖ Aurrekontua aldatzeko 11/2020/MC ebazpena, 2020-06-24koa
- ❖ "MALUTA" ikuskizuna GANSO ART S.L. konpainiari kontratatzeko ebazpena, 2020-11-11koa
- ❖ "Eh, man hé, la mecánica del alma" ikuskizuna ZERO konpainiari kontratatzeko ebazpena, 2020-11-11koa
- ❖ Aurrekontua aldatzeko 12/2020/MC ebazpena, 2020-11-19koa
- ❖ "La maniobra de Heimlich...vomitando los 80" ikuskizuna MAMA ESPACIO CREATIVO S.L. konpainiari kontratatzeko ebazpena, 2020-11-25koa
- ❖ Bertan behera geratutako Topaklown ikastaroaren tasak ordaintzeko ebazpena, 2020-11-26koa
- ❖ Azaroko nomina onartzeko ebazpena, 2020-11-26koa
- ❖ 11/2020 faktura-zerrenda onartzeko ebazpena, 2020-11-26koa

Ane Abanzabalegi andreak azaldu duenez, Batzordearen deialdiarekin batera helarazi zen ebazpen-zerrendatik kendu egin da Regoyos-en artelanaren erosketa esleitzen zuen ebazpena. Izan ere, kontratazio-sailak egindako txostenaren arabera (zeina Batzorde honetako kide guztiei bidali baitzitzaien), ebazpen hori ez zen bidezkoa, artelana erosteko lizitazio-prozesua ez zegoelako amaituta.

Artelanaren erosketa abalatzten duen txosten teknikoa eskatu du Ainhoa Ortueta andreak.

Inés Irigoras andreak azaldu dionez, kreditu-aldaketaren ebazpenean (kreditu osagarria) erantsita dago Garazi Arrizabalaga andrearen txostena. Bertan, artelana erosteko kreditu-aldaketa (kreditu osagarria) egiteko beharra eta premia islatzen dira.

Balorazio txosten teknikoa eskatu du berriz ere Ainhoa Ortueta andreak.

**UNO.- LECTURA Y APROBACIÓN, SI
PROCEDE, DEL BORRADOR DE ACTA DE LA
SESION ANTERIOR**

Una vez leída fue aprobada por unanimidad el acta del 10 de noviembre

**DOS.- DACIÓN DE CUENTAS DE VARIAS
RESOLUCIONES DE LA PRESIDENTA**

La Presidenta da cuenta de las siguientes resoluciones:

- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 11/2020/MC de fecha 24/06/2020
- ❖ Resolución de la contratación de "MALUTA" a la compañía GANSO ART S.L. con fecha 11/11/2020
- ❖ Resolución de la contratación de "Eh, man hé, la mecánica del alma" a la compañía ZERO con fecha 11/11/2020
- ❖ Resolución de la modificación presupuestaria 12/2020/MC de fecha 19/11/2020
- ❖ Resolución de la contratación de "La maniobra de Heimlich...vomitando los 80" a la compañía MAMA ESPACIO CREATIVO S.L. con fecha 25/11/2020
- ❖ Resolución del abono de las tasas de curso de Topaklown suspendidos, con fecha 26/11/2020
- ❖ Resolución de la aprobación de la nómina de noviembre con fecha 26/11/2020
- ❖ Resolución de aprobación de la relación de facturas 11/2020 con fecha 26/11/2020

Doña Ane Abanzabalegi explica que de la relación de resoluciones que se pasó junto con la convocatoria de la Junta se ha retirado la resolución de adjudicación de la compra del cuadro de Regoyos ya que según el informe realizado por el departamento de contratación, y que fue enviado a todos/as componentes de la Junta esa resolución no procedía ya que el proceso de licitación de la compra del cuadro no había finalizado.

Doña Ainhoa Ortueta solicita el informe técnico que avala la compra del cuadro.

Doña Inés Irigoras le indica que en la resolución de la modificación de crédito (crédito adicional) hay anexo un informe de Doña Garazi Arrizabalaga en el que refleja la necesidad y urgencia para la realización de la modificación de crédito (crédito adicional) para la compra del cuadro

Doña Ainhoa Ortueta insiste en su solicitud del informe técnico de valoración



HIRU.- KUDEAKETA TXOSTENA

LIBURUTEGIA:

- Azaroko emaitzak aurreko hilabeteetan baino hobeak izan dira, bai erabiltzaileen kopuruan, bai liburuen maileguen kopuruan.
- Irakurketa Erraza ekimena abiarazi da gela egonkorrean eta DBHko 4. mailan. Alerta-egoeraren ondorioz, jarduera hau geletan egin behar izan da.
- Programazioa modu birtualean egin da, eta erantzuna desberdina izan da kasuan kasu: txikiei zuzendutako jarduerak, oro har, ez dute erantzun handirik izan.
- "Bideak gurutzatuz" ekimeneko jarduerak egin dira Elkartegian eta San Agustinen, eta erantzuna eta balorazioa oso onak izan dira.
- Abenduko jarduerak aurrez aurre egingo dira.

MUSEOA:

- Honako erakusketa hau inauguratu da: "Foto Merino. Objektiboa Durangon". Katalogo bat argitaratu da. Erakusketa bisita ugari jasotzen ari da.
- Azaroaren 5ean eta 6an Krimenaren Historia Zentroa egin zen, birtualki. Esperientzia positiboa izan da.
- Museoaren spot bat argitaratu da, Durangoko jendearen artean zabaltzeko asmoz.
- Abenduko jarduerak hirugarrenek programatu dituzte.

SAKG:

Ane Abanzabalegi andreak barkamena eskatu du, Arantza Arrazola andrea ezin izan delako bertaratu. Berak eman du txostenaren berri:

- Azaroan zehar egin diren lagapenak zehaztu ditu.
- Aretoaren okupazio-indizeak altuak izan dira.
- Programatutako ikuskizunen gaineko balorazio positiboa egin dute ikusleek.
- Bazkideak berritzeko kanpaina martxan dago.
- Zentro palentziarrak bertan behera utzi du Gabon-kanten saioa.
- Musika Eskolaren eta Lätelier-aren emanaldiak LESAn egingo dira.
- Maluta zirkua beste 3 saio programatu dira.

TRES.- INFORME DE GESTIÓN

BIBLIOTECA:

- Los resultados de noviembre han sido mejores que los meses precedentes tanto en el número de usuarios/as como en el de préstamos de libros
- Se ha puesto en marcha la iniciativa de Lectura Fácil en el aula estable y 4. Curso de la ESO. Debido a la situación de alerta esta actividad se ha realizado en las aulas
- La programación se ha relizado de manera virtual y la respuesta ha sido desigual: las actividades dirigidas a los/as pequeños/as no han obtenido gran respuesta
- Las actividades de la iniciativa "Cruzando caminos" se han realizado en el Elkartegi y San Agustín con muy buena respuesta y valoración
- Las actividades de diciembre se realizarán de manera presencial

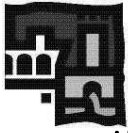
MUSEO:

- Se ha inaugurado la exposición "Foto Merino. Objetivo Durango". Se ha publicado un catálogo. La exposición está siendo muy visitada
- Los días 5 y 6 de noviembre se celebró el Centro de Historia del Crimen de manera virtual. La experiencia ha sido positiva
- Se ha publicado un spot del museo con la intención de dar a conocerlo al a gente de Durango
- Las actividades del mes de diciembre han sido programadas por terceros

SAKG:

Doña Ane Abanzabalegi disculpa la ausencia de Doña Arantza Arrazola y ella misma da cuenta del informe:

- Detalla las cesiones que se han realizado durante le mes de noviembre
- Elevados índices de ocupación de la sala
- Vaoloración positiva de la respuesta de público a los espectáculos programados
- Se ha comenzado con la campaña de renovación de socios/as
- El Palentino ha suspendido la sesión de villancicos
- Las actuaciones de Musika Eskola y el Lätelier se harán en LESA
- Se han programado 3 sesiones más de circo Maluta



ASTARLOA KULTURGINTZA

DURANGOKO UDALA

Ainhoa Ortueta andreak galdetu du ea zenbat diren SAKGren bazkideak. Ane Abanzabalegi andreak erantzun duenez, ez daki zenbatekoa zehazki zein den, baina galdetuko du.

Jon Sergio jaunak galdetu du ea zenbat katalogo argitaratu diren Museoko erakusketarekin lotuta. Garazi Arrizabalaga andreak erantzun duenez, 300 katalogo izan dira eta 10 eurotan saltzen ari dira.

Doña Ainhoa Ortueta pregunta por el número de socios/as de SAKG. Doña Ane Abanzabalegi no lo sabe pero se compromete a preguntarlo.

Don Jon Sergio pregunta por el número de catálogos que se han publicado con motivo de la exposición del Museo. Doña Garazi Arrizabalaga contesta que han sido 300 catálogos y que se están vendiendo a 10 euros

LAU.- 2021 URTERAKO INSTALAZIOEN IREKIERA EGUTEGIAK

Adierazi denez, instalazioen 2021. urteko egutegiek ez dute aldaketarik 2020ko egutegiekin alderatuta. Halaber, egutegiok osasun-normaltasuna kontuan hartuta egin direla gaineratu du.

Jon Sergio jaunak galdetu du ea Kurutzesantu museoa asteburuetan soilik dagoen zabalik. Baietz erantzun dio Garazi Arrizabalaga andreak. Ane Abanzabalegi andreak gehitu duenez, Turismo Bulegoa zabalik dagoen ordutegian ere bisitatu daiteke museoa.

CUATRO- CALENDARIO DE APERTURA DE LAS INSTALACIONES PARA EL AÑO 2021

Se indica que los calendarios de los diferentes instalaciones para el año 2021 no tienen ninguna diferencia con los calendarios del 2020 y que se han confeccionado teniendo en cuenta un marco de normalidad sanitaria.

Don Jon Sergio pregunta si el museo Kurutzesantu está únicamente abierto los fines de semana. Doña Garazi Arrizabalaga contesta afirmativamente. Doña Ane Abanzabalegi añade que en el horario que está abierta la oficina de Turismo también se permite la visita al Museo

BOST.- GALDE-ESKAKIZUNAK

Ez dago ez galderik, ez eskakizunik.

CINCO- RUEGOS Y PREGUNTAS

No hay ruegos ni preguntas

Eta aztertzeke gai gehiago ez dagoela ikusirik, presidenteak amaiera ematen dio batzarrari eta, nik, udaleko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

No habiendo más asuntos que tratar, la Presidenta da por finalizada la sesión, levantándose la presente acta de todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión doy fe.